

Sprogpolitik på Arts efter ny eksamensbekendtgørelse: konsekvenser for undervisnings- og eksamenssprog

Den nye eksamensbekendtgørelse gældende fra 1. september 2022 giver ikke anledning til ændringer af sprogpolitikken på Arts. Det skal derfor forsat sikres, at oplysninger om undervisnings- og eksamenssprog i [Kursuskataloget](#) er korrekt angivet for hvert fagudbud. Det konkrete undervisningssprog skal fremgå af kursuskataloget senest 1. april og 1. oktober. Reglerne for eksamenssproget fremgår af studieordningen og afhænger af det konkrete fagudbud og typen af uddannelse. I nedenstående skema angives sammenhængen mellem undervisningssproget og eksamenssproget for de forskellige uddannelses typer.

Uddannelsestype (godkendt sprog og indhold)	Undervisningssprog (som det fremgår af det aktuelle udbud i kursuskataloget)	Eksamenssprog (hvilke muligheder er der)
Uddannelser godkendt på dansk (langt de fleste uddannelser på Arts)	Dansk	Dansk* (eller engelsk efter aftale med underviser)
	Dansk og engelsk	Dansk* og engelsk (den studerendes valg)
	Engelsk	Engelsk (eller dansk efter aftale med underviser)
Særligt for Nordisk og Didaktik (dansk) ⁱ	Dansk I fag, hvor sprogkundskaber udprøves, er undervisningssproget altid dansk	Dansk* (eller engelsk efter aftale med underviser) I fag, hvor sprogkundskaber udprøves, er eksamenssproget altid dansk
	Dansk og engelsk	Dansk* og engelsk (den studerendes valg)
	Engelsk	Engelsk (eller dansk efter aftale med underviser)
Særligt for uddannelser i moderne sprog (ikke Engelsk, Nordisk, didaktik (dansk))ⁱⁱ	Dansk	Dansk* (eller det studerede sprog eller engelsk efter aftale med underviser)
	Dansk og det studerede sprog	Dansk* og det studerede sprog - efter den studerendes valg (eller engelsk efter aftale med underviser) I fag, hvor sprogkundskaber udprøves, er eksamenssproget altid det studerede sprog og evt. dansk (fx i oversættelsesfag)
	Det studerede sprog	Det studerede sprog (eller dansk eller engelsk efter aftale med underviser) I fag, hvor sprogkundskaber udprøves, er eksamenssproget altid det studerede sprog og evt. dansk (fx i oversættelsesfag)
	Dansk, det studerede sprog og/eller engelsk	Dansk og det studerede sprog - efter den studerendes valg (eller engelsk efter aftale med underviser) I fag, hvor sprogkundskaber udprøves, er eksamenssproget altid det studerede sprog og evt. dansk (fx i oversættelsesfag)
	Det studerede sprog og engelsk	Det studerede sprog og engelsk - efter den studerendes valg (eller dansk efter aftale med underviser) I fag, hvor sprogkundskaber udprøves, er eksamenssproget altid det studerede sprog og evt. dansk (fx i oversættelsesfag)
Særligt for uddannelser i klassiske sprogⁱⁱⁱ	Dansk	Dansk* (eller engelsk efter aftale med underviser)

	Dansk og det studerede sprog (dele af undervisningen indeholder elementer på det studerede sprog)	Dansk* og dele på det studerede sprog (eller engelsk efter aftale med underviser) I fag, hvor sprogkundskaber udprøves, er eksamenssproget dansk med dele på det studerede sprog (fx i oversættelsesfag)
	Dansk, engelsk og /eller det studerede sprog (dele af undervisningen indeholder elementer på det studerede sprog)	Dansk* og engelsk efter den studerendes valg evt. med dele af eksamen på det studerede sprog
Uddannelser godkendt på engelsk^{iv}	Engelsk	Engelsk (der må ikke laves andre aftaler)
Særligt for uddannelser godkendt på engelsk med sprogkundskaber i fremmedsprog^v	Engelsk	Engelsk (eller det studerede sprog efter aftale med underviser)
	Engelsk og det studerede sprog	Engelsk og det studerede sprog – efter den studerendes valg. I fag, hvor sprogkundskaber udprøves, er eksamenssproget altid det studerede sprog og evt. engelsk (fx i oversættelsesfag)
Særligt for engelsksprogede bachelortilvalg^{vi}	Engelsk	Engelsk (eller dansk efter aftale med underviser)

*herunder norsk eller svensk jf. eksamensbekendtgørelsens §21, stk. 2

Regler for aftale med underviser (fremgår af studieordningens afsnit 2.1):

- Underviser må imødekomme studerendes ønske om at aflægge eksamen på dansk, selvom undervisningen er foregået på engelsk, og omvendt. Imødekommelse af ønsket vil gælde for alle på det konkrete fagudbud.
- Underviser er ikke forpligtet til at indgå aftale om at eksaminere på et andet sprog end det, der er angivet i kursuskataloget for det konkrete fagudbud. I tvivlstilfælde kan underviser inddrage afdelingsleder for afklaring.
- Hvis sprogkundskab er en del af fagets faglige mål, må underviser ikke aftale med studerende, at de aflægger eksamen på andre sprog end det studerede sprog (og evt. dansk ved f.eks. oversættelsesfag).
- Underviser er ansvarlig for at registrere det korrekte eksamenssprog i forbindelse med karaktergivning.

Undervisers begrundelse for at afvise en studerendes ønske om eksamenssprog

- Afvisning skal være sagligt begrundet i enten faglige eller sproglige hensyn (f.eks. hvis det faglige indhold kræver et bestemt sprog, eller hvis underviser ikke har tilstrækkelige kundskaber i det konkrete sprog eller hvis det ikke stiller de studerende lige i en eksamenssituation)

Fast praksis

- Afdelingslederen må gerne fastlægge praksis, så længe det er i overensstemmelse med reglerne. Uddannelsesnævn må gerne lave en indstilling til afdelingslederen om praksis.

Fagudbud med mere end et eksamenssprog eller på flere campusser (Aarhus/Emdrup)

Når der er knyttet flere undervisere til samme fagudbud^{vii}, kan det forekomme, at undervisningen foregår på både dansk og engelsk. I disse tilfælde kan de studerende selv vælge hvilket sprog, de vil til eksamen på. Eksamenssproget kan derfor ikke afhænge af det konkrete eksamensspørgsmål, den studerende trækker til en mundtlig eksamen. For uddannelser, der udbydes på flere campusser, betragtes hvert fagudbud særskilt i forhold til campus. Et fag kan derfor udbydes på dansk på campus Emdrup og på engelsk på campus Aarhus, og eksamenssproget vil derfor være dansk i Emdrup og engelsk i Aarhus, med mindre de studerende aftaler andet med underviser.

Spørgsmål eller kommentarer til vejledningen kan sendes til: arts.uddannelseskvalitet@au.dk

ⁱ Uddannelser på dansk med sprogkundskaber i dansk

Nordisk, Didaktik (dansk)

ⁱⁱ Uddannelser i moderne sprog

Kinastudier, Japanstudier, Indien- og Sydasiestudier, Arabisk- og Islamstudier, Brasilianske studier, Ruslandstudier, Fransk, Spansk, Italiensk, Tysk og IVK-engelsk.

ⁱⁱⁱ Uddannelser i klassiske sprog

Klassisk Arkæologi, Klassiske Sprog (herunder Græsk, Latin og Oldtidskundskab), Teologi og Religionsvidenskab.

^{iv} Liste over Engelsk akkrediterede uddannelser samt engelsk akkrediterede uddannelser med sprogkundskaber i engelsk

KA i antropologi (engelsk linje), KA i Human Security, KA i Sustainable Heritage Management, KA i Europastudier, BA, BATV, KATV og KA i Engelsk, BA i kognitionsvidenskab, KA i Cognitive Science, KA i interkulturelle studier, KA i religious roots, KA i Journalism and media, MA i LAICS, MA i Kuratering, KA i Lingvistik.

^v Engelsk akkrediterede uddannelser med sprogkundskaber i fremmedsprog

KA i interkulturelle studier (fransk, tysk og spansk)

^{vi} Engelsksprogede bachelortilvalg

Addressing Global Challenges, Contemporary Communication in English, Critical Data Studies, Cultural and Creative Industries, Cultural Data Science, Social Minds, Sociology, BA-TV i strategisk kommunikation i organisationer (engelsk linje).

^{vii} Et fagudbud skal her forstås som et fag/modul i en studieordning (kan være campusopdelt!). Fagudbud kan både afvikles med flere undervisere til samme gruppe studerende (dvs. flere til én), eller som forskellige parallelle hold med én eller flere undervisere på hvert hold (dvs. flere til flere). Det sidste er især tilfælde på store uddannelser og grupper af valgfag.